



# PORT AGENT'S REPORT RAPPORT DE L'AGENT DE PORT RAPPOR DE L'AGENT DE PORT

## 2010 – Year of the seafarers

The International Maritime Organization has proclaimed 2010 “The Year of the Seafarers” and the S.I.U. supports this initiative by continuing the fight to improve the working and living conditions of our members.

### Tentative Agreement reached at Coastal shipping

As expected, negotiations with Coastal Shipping have proven to be difficult but knowing they had the enthusiastic support of the crews, members of the Negotiating Committee, including Licensed and Unlicensed crewmembers, succeeded to make important gains. Terms and conditions of the agreement are currently being voted on by permanent crewmembers and the ballots will be counted in the presence of a Ballot Committee in St John's on June 16th.

We thank crewmembers for their support throughout the negotiations, with special thanks to members of the Negotiating Committee.

### Seamanning

Seamanning recently decided to withhold payment of seniority bonus to some employees on the basis of their interpretation of the law governing the Newfoundland Work Health and Safety Centre (WHSC). The law states that in the event an employee receives from his employer any money other than the WHSC benefits, the money shall be remitted to the WHSC.

We do not agree with Seamanning's decision to withhold payment and their interpretation of the law since an important portion of the seniority bonus was earned while the worker was working and obviously entitled to payment of the bonus. In

some cases, Seamaning employees got injured while at work a few days before the payment of the seniority bonus and as a result of their interpretation of the WHSC law, the bonus owed was retained by the Company.

We are also concerned that an employee may not report a work related accident occurring a short time before he becomes entitled to the seniority bonus. In such an event, his condition may worsen and his health may be endangered.

### Oceanex Sanderling

Oceanex Sanderling crew members are preparing their proposals for upcoming contract negotiations. Two new masters were recently appointed and they can rest assured that all crewmembers and the Union will cooperate to maintain the good working relations as was done in the past with

their predecessors.

### ITF news

The world wide ITF Inspectorate was recently requested to board flag of convenience (FOC) vessels in their ports following receipt of a letter from the ITF General Secretary, Mr David Cockroft.

The letter is addressed to all seafarers and reiterates they must abide by the terms and conditions of the collective agreement governing FOC vessels with respect to dockers work and refrain from doing any work that should be performed by dockers.

We will continue to monitor FOC vessels and intervene in the event of any default to adhere to this article. We have also asked stevedore union officials to advise us of any breach of this article.

Have a safe summer.

## 2010 - L'année des gens de mer

L'organisation maritime internationale (OMI) a proclamé 2010 « L'année des gens de mer » et le S.I.U. appuie cette initiative en luttant afin d'améliorer les conditions de vie et de travail des marins canadiens.

### Entente de principe conclue avec Coastal Shipping

Tel que prévu, les négociations avec Coastal Shipping ont été difficiles, mais comptant sur l'appui des équipages, les membres du comité de négociation comprenant des membres brevetés et non-brevetés ont réussi à faire des gains appréciables. Les membres permanents d'équipage votent présentement sur les dispositions de la convention et le comptage des bulletins de vote sera effectué en présence du comité de dépouillement des bulletins à St-Jean, T-N, le 16 juin. Nous remercions les membres d'équipage pour leur appui et ajoutons un remerciement bien spécial aux membres du comité de négociation.

### Seamanning

Seamanning a décidé récemment de retenir le paiement du bonus d'ancienneté dû à certains employés à la suite de leur interprétation de la loi régissant le Centre de santé et de sécurité des travailleurs (WHSC) de Terre-Neuve. La loi stipule que tout argent reçu par le travailleur durant son incapacité de travailler doit être remis au Centre WHSC. Nous sommes en désaccord avec la décision de Seamanning de retenir ce paiement et leur interprétation de la loi vu qu'une importante portion du bonus a été mérité alors que l'ouvrier travaillait et méritait évidemment ce bonus. Dans certains cas, des employés ont été victimes d'accidents de travail quelques jours seulement avant d'avoir droit au boni d'ancienneté et en raison de leur interprétation

de la loi des WHSC, la Compagnie a décidé de ne pas verser le boni aux travailleurs.

Nous sommes également préoccupé qu'un employé ne rapporte pas un accident de travail survenant peu avant qu'il ait droit au bonus et qu'il risque d'aggraver sa condition et même compromettre sa santé.

### Oceanex Sanderling

Les membres d'équipage de Oceanex Sanderling préparent leurs propositions pour des négociations à venir. Deux nouveaux capitaines ont été appointés récemment et ils peuvent être assurés que tous les membres d'équipage et le Syndicat coopéreront à maintenir de bonnes relations de travail comme par le passé avec leurs prédécesseurs.

### Nouvelles de l'ITF

Les inspecteurs de l'ITF à travers le monde ont reçu le mandat de monter à bord des navires sous pavillon de complaisance (FOC) dans leurs ports afin d'appliquer les directives du Secrétaire général de l'ITF, M. David Cockroft. La lettre est adressée à tous les marins et réitère l'importance d'observer les conditions de la convention collective applicable aux navires FOC et de s'abstenir d'effectuer tout travail qui devrait être fait par des débardeurs.

Nous continuerons à surveiller les navires FOC et à intervenir pour tout manquement à cet article. Les dirigeants des syndicats de débardeurs affiliés à l'ITF, ont été invités à nous informer de tout manquement à cet article.

Naviguez en toute sécurité.

### Negotiating Committee Coastal Shipping Comité de négociation



Will Bishop, Patrice Caron, Jonathan Bennett



Foreign seafarers proudly wearing ITF sweaters promoting the ITF website  
Des marins étrangers portent avec fierté des chandails appuyant le site web de l'ITF  
[www.itfseafarers.org](http://www.itfseafarers.org)

